

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**المملكة العربية السعودية**

**وزارة التعليم العالي**

**جامعة أم القرى**

**مكتبة الملك عبدالله بن عبدالعزيز الجامعية**

**قسم المخطوطات**

بداية المصطلح

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ رَبِّ سَهْلٌ وَأَعْيُنٌ يَا عَمْرُؤُ

قال الشيخ الإمام العالم الصدر الكبير جمال الدين شيخ الاسلام ابو الفرج  
عبد الرحمن علي بن محمد علي بن الجوزي رحمه الله تعالى رحمه الله الذي جعله لسان  
اللسان عين المخلوقان وزينة بالخطوط وتعلم الكلمات وفضل اللغة  
العربية علي سائر اللغات واحمد علي النعم الكافي والاشكره  
علي الأيدي اللغات وأصلي علي رسول الله محمد اشرف الأنبياء وسيد  
السادات وعلي أصحابه واتباعه الي يوم النقلة المساندة سائر  
كبراءد أبا بدرام الأهر والسوادان أما بعد فان رسول الله صلى الله  
كان عربيا وكذا جمهور أقطابه وتابعيهم فوقع في كلامهم من اللغة  
ما كان مشهورا بينهم ثم وقعت مخالطة الاعاجم ففتني اللسان  
وجعل جمهور الناس معظم اللغة فافتقر ذلك العلماء الي التفسير  
وقد كان جمع شيئا من غريب الحديث النضوب تشبيهاً ولبوساً  
معمراً من المتني والأصحح في جماعته كانوا في ذلك الزمان ثم جاء أبو عبيد  
الناسم بن سلام فالت ذلك المتفرق فزاد فيه وبسط الكتاب حتى ظن انه  
لم ينشئ من الغريب واذا به قد اخل بالشيء الكثير وقال ابو سلمان  
الخطابي بلغني ان ابا عبيد مكن في تصنيف كتابه اربعين سنة يترك  
العلماء ممن ما اورد عليه من تفسير الحديث وجمع العوي

# وقف

2

الجمع ابو محمد قتيبة ما فات ابا عبيد وانا ارجو ان لا يكون بقي بعد كتاب  
ابي عبيد وكتابي من الغريب ما فيه من قال فعوين الظنون بالله بن  
واذ لا انشأ قد وانها الفها ابو سلمان الخطابي وواتته انشأه جمع  
ابو عبيد الهروي صاحب الغرلين كتاباً اذ قريه الله ابن نتي واما امر  
علي ما ذكر في الأزهري في كتاب التمهيد ورايته قد اخل بالشيء وذكر  
الشيء ليصت بعريه فلا يحتاج الي تفسير فرايت ان ألك الموسع في جمع  
جميع غريب حديث رسول الله صلى الله عليه وآله وأصحابه وتابعيهم وارجو  
ان لا يشك عني فهمت من ذلك وان يغني كتابي عن جميع ما عرفت في ذلك  
وقد تبدت علي حروف المعجم وانما آتيت بالمقصود من شرح الظلمة  
من غير اني في المصنف والاشفاق اذ كتب اللغة اذ لي يدرك ذلك  
وانما اخترت هذا الاختصار لتلطف الحافظ وواله الموفق

## كتاب الألف مع الألف

في الحديث ان له البهائم او ابد يعني استنبأ شأ وتفرز أعر الناس  
رسائل جائلان بأبده اي نتي فسو حش منه ونشر عنه مع  
في الحديث ابده بصره اي انبعه اياه في الحديث سركه  
العلماء ممن ما اورد عليه من تفسير الحديث وجمع العوي

تلفظاً

قال ابن النجار

قال ابو عمرو في العدة في كل ذلك انزلت ودرت ثلاث لغات في  
موجز من مؤثره وما يؤثره اي ملجحه وقال لكل مضع حبه هو كبرها  
وانما نيك للملح ابرو لانه مضع في الحديث انما هو من كان  
يدنته التاب طال الاصحى هو ان يدخل الرجل الثوب تحت يده اليمنى  
فيلقه على منجبه لا يسر قال عمرو العاصي الى والله ما تارطني الا  
اي لم تخضني وبريتني في الحديث فلما راوه اذ عروا اي يعرفوا  
في الحديث تايلاد على جوا عدك ابنه اي بو حشر عنها واعرض  
عز غنسان وقال الحسي رعمز اي حال رحي بعد هبت ابلته اي  
وكلته فقلت الودهم من والحراد شرة ومضرتة في الحديث  
فمنشي فبصر الى ايليا لما ابلاه الله قال لرفعة نعال من خير ابلته  
ابليه ابله من الشربلاه يبلو بلا وانما مشي يتصرف الا لدرع وارث عنه  
في الحديث لا تبج الثمرة حتى تامن عليها الا بلة اي العاهة  
في الحديث سنا كقدا الابلمة وهي خوصة المقل اي خردانم  
سواء في صفة مجلس رسول الله لا تزين فيه الحرام اي لا يدكرن نفع  
وهي عن الشعر اذا ايدت فيه النساء ومثله اشيروا على في اناس ابوا  
اهلي بدل ابو اللذ ان توبن بما ليس فينا فرماز كيناها ليس فينا  
في الحديث فاذ باينة برقية اي ما كنا علمه انه ترفي نجيته

3  
الما للفت ثلاث بون خير اذ ليسر فهو ما بون اي بون بدلها لشمس الثابن  
التنا على الرقاب في الموند الجياه في الحديث وكان الاناء والاشرا  
نما لا ولا فارس الانا لات امهاتهم من غير حشر اباهم في حديث  
السار ريبو هل ايتت كل واحد منهم مثل الذي ايتت هذا الا المعنى  
هذا عطيت كل واحد ما لا يفتنه به ومثله بول اي حشر لعائشه التي كت ايتت  
تجلى في الحديث رب اشعت لا يوبه له اي لا تحتل به لا حشر  
في الحديث الى عدان ايتن وهو اسم قرية على سيف البحر ناحية اليمن كذلك  
صبطه الا زهري في **باب الف مع التاء**

في الحديث عليها ايتت وهي برده لثوب فيليس من غير حشر ولا حشر  
وسا لها البقرة في الحديث لولا انه طريق مينا اي مسلو كبعال  
من الايتان ومثله ما وجدت في طريق مينا يعرفه في الحديث  
انما هو اي فينا اي غرب في حديث اخر جلا ان اديان قال  
الاصحى الايتا الرجل يكون في الصوم لثوب منهم في صفة ديار ثود  
واتوا جدا ولها اي ستهوا طريق المياه اليها ما ايتت الماء اذ لا  
اصحت مجراه في الحديث انارة بصر اي احد اليه  
**باب الف مع التاء**

قال عليه السلام اصبر سلفون بعدى اثرة اي تسبنا تر عليهم بالقرية  
فاصبروا

وقوله كان في الجاهلية حتى اى مصرومه ثورته وتذكرها  
عنه ما خلفت بها اثر اى حاجيا غير غيره ومثله قول ابي سفيان لولا  
ان ياتروا حتى الكربة في الحديث من ستره ان ينسأني اثره اى في  
اجله وسمى الاجل اثر الا انه نبيع العمز في حديث جابر بن عبد الله  
الا تاني وهي الحجة التي توضع تحت الهدى وقال لها الا فاني ايضا في  
الحديث غير مناتيك ما لا اى غير جامع وكان شي له اصله او جمع حتى  
تصرف له اصله هو مؤنث في الحديث فاخبر بها عند مؤنه بانها  
اى جنبها للعلم في الحديث لا تيسر بك لا تيسر ن

### باب الف مع الجيم

قوله احببوا الابواب اى اغلظوها في الحديث خرج بها اياح اى  
يسرع كلوا وانجزوا اى تصادوا طالين الاجر بدلكه ومثله من مجر  
عليه هذا انظلي معه في الحديث من بان علي اجار وهو السطح الذي  
ليس له جزله ما يبرد المشي والاجاز لغة وتلقى الناس رسول الله على  
الاجازيروا الا ناجير معنى السطوح في الحديث في يوم يرض  
بيد الاجالدهى انا طبع الظبا واجدها اجال قال مجرول كنا مر اطين  
تناجله بنا رجل اى استاذنى الرجوع الى اهله وطلب ان يضرب له  
اجاز على ذلك في الحديث نازرت باحام الحديث واجازها

متاجل

4 وهو الحصن في الحديث ابنته باجر قال لرقيه هو جمع جزر ورجل  
انما اجرا وجره القناء والزمان صغار م

### الف مع الحاء

سئل ان عاتق بن رباح تابع عليه رمضان قال احدى من سبع معنى  
استند الامير زيد بن زياد له احدى سبي يوسف السبع مشبه الجان بها في  
الشدة والعبث لول احدى بنات طبق اى احدى المعطلات وقال  
مخوله اى منعتى الفزة من ذوى الجنان وهي جمع جنة وهي العذاره  
واللغة الجده اجنه ن وكلمه ابن مسعود امراه وقالت اجنتك من  
احبار محمد رسول هذا قال ابو عبيد بن زياد من اجل انك وتركت من  
في الحب ايت من اجل دخل الجنة اى من اسلم فقال للرجل اذ احوك

### الف مع الخاء

من سبي الى شي اجال الف مع الخاء  
فيلك لا يرضع رضاعى رسول الله الصبحى قال لا اخاله اى لا اظنه والاله  
مكتسوز في الحديث اطلق اخفا من الناس وهم السرايع  
هداهو المشهور في الرواية وزول لرقيه فقال انظلو جواس الناس  
قال وهم سرعان شبيههم حقا السيد في الحديث وكانت منها  
اخاذات امسكت الماوهى القدران ومنه قول مسروق حالست  
تجانب رسول الله عليه فوجدتهم كالاخاد وهو محتج الماء م

الناس

الأذن وكان له عياناً لا يرى ما ساء أن نضحى بالصمغاً  
في الحديث نظفوا الصمغين فانها لمعدا اللجين وها  
مخرج الرين في جاني الشفة فاك الحجاج لا تسر  
لا لعتك قلع الصمغ يربد لا تتأصلنك والضمغ  
ادافع انقلع كله ٥ وهو عراشها الصمغ فاك ابو عبد  
هو ان تخلل الرجل ثوبه جميع يديه ولا ترفع منه جانباً  
خرج يده منه وقال عني بجلك الثوب وترفعه من احد  
جانبه فيضعه على منجبه فيبدد انسه فرجه ٢  
في الحديث كلما اضميت يعني اذ امان وانزل  
وهو ما خرد من الصمغ وهو السرعة والحفة ٢  
في الحديث في صام واجد تراد به الفرج ٢  
باب القاد مع النوب ٩ اهدى لسرور الم  
ارتب بضابها وقال عمر لو شئت امرت بضاب في  
الصمغ فكلان احدها انه الصمغ والتالي انه الخردل  
بالزيت وكانت فرشت رسول محمد صبره الى الاصمعي  
الخله تنفي مفرد ويرون اسفلها فاذا ادوا الله لا عطفه  
ونك ابو عبيد الرص من الخلة خرج من اصل الخلة الاخرى

لم تغرس واداد انه ناسي حيث فجب يتبعه المشاح  
والكثرا ٥ في الحديث مع السن الحجام بلهيب  
الصمغ وذكروا النازم والصمغ شروحه الرخ وري  
لنظ يذهب بالصمغ قال الا رهري الصمغ الضان وهو  
زاجه المغابر لدا غيرت في الحديث اصطنعوا اي الحدوا  
طعاما وماك عمر عقاله دال الصمغ اي الذي لحسن  
الصناعة فوله فلينفذه بصنفة ازاره يعني طرته  
فوله العانس صنوا اي اصل هذا في الخلد وادان  
اصله واصل ابيه واجد وقال الاعرابي الصمغ المثل  
ما را دمثا ابيه ٥ قال ابو ذلابه ادا طال صمالميت  
تقى بالاشنان اي دونه ٢ باب القاد مع الواو  
اللهم استغنا صيباً الاصل صير باد هو المطر من برد الله به  
خبراً بصم منه اي ينسلي بالمصاب ٢ ودد من رجل فلنظنه  
الارض والقوى بين صوح حبي فاك انز فنبه اي من حيلس والصوح  
وحه الجبل العام نزل كانه جاب ٢ وهو عرع الخلد  
قبل ان يصوح اي سئين صلاحه ٢ وكس مجاهد ان  
نصوت شجر مشم خلد وجهين اهدها فطعها والبابي

مبناها قال عمرو وذكر العلماء ما يعطون عليهم فلو  
لا تصورها الا رجاء اي جمعها ٤ ولا عكره جمله  
العروش كلهم صور تتركب مع اصوات وهو المايل العشق ٢  
وقال لبرغم اني لا ذبي الخايف مني وما لي لها صوت  
اي ميل ٥ والصوت قرن يفتح منه ٦ في الحديث  
خرج الى صوت الصو رحاعه الخلق في الحديث  
اعطى فلانا قاعا من حيرة اليراد بالبرقبة اي  
مبذر قاع ٥ في الحديث صرح به فرسه اي جمع  
تراسه ٢ اكد الناس القوا غوز وهم الذين يتقرون  
الكذب بالرفقة زانت بعض العمهات جعل هذا  
الحديث في باب لا قبل شهاده من اهل الصناعات  
وهذا الخرف وظلم في الحديث ان الاستلاء صوري وهي  
الاعلام المنصوبه من الحجارة في الفيا في ستنديلها  
على الطريق فاراد ان الاستلام علامات ٢ في الحديث  
فخرجون من الاصول اعني الفتور واصلا الاعلام في الحديث  
التصويه خلايه وهي مثل التفرده ٢

باب الصاد مع القام

ازحان به اصوب اللور الصهيد الجرم في شعر الراس ٥  
كان الاستود بصير رحليه بالشيم وهو حرم اي يذنيه عليها  
وبلهنهما به في الحديث كان توتس مسيد قبا فيقهن  
الحجر العظم الى بطنه اي يذنيه ومنه المقاهر في الصحاح  
وهي المقاربه ٢ في حديث ام زرع جعل في اهاب  
صهيل وهو اصوات الجبل في حديث ام معد في  
صوته صهل اي جهه وصابه وروى صجل قال ابو عبد  
هو شبيه بالبحج ولسن بالشدله لكنه حسس ٢

باب القادم مع الياء في حديث

بنناصي الر عليه يولدي حيا به فومه حيا به السم  
خالصم وكان نصب من درس النساء وهو حيايم يعني القبل  
في الحديث كما يذاد العبر الصاد يعي الذي به الصيد  
قال ابن السكيت الصاد والصيد ا نصب الابل في  
روسها فتسيل اونها وتسمى ابروسها في الحديث  
من اطلع من حير باب وهو الشق ٥ ومر رجل معه  
حير اي حياه وقال المثنى حيارته انا بر لنا من حيرس  
قال الكاهن القير الما الذي يحفر الناس مع

عيده

صفحة ٢



في الحديث لو دخلت حيين القبر حطيرت تحذ للدرات  
من الحجارة وحكي الخطابي ان الصواب فتح الصاد  
وذكر فتد ما كانهما صياحي بقر الصياحي القرون  
شبهها لشيئا بالقرن وقيل لها يشرع فيها  
من السلاج في الحديث اصاب الدهال شيوا ريع كالصياحي  
يعني انهم اطالوها وقتلوا مقارن كالقرون  
ولما اشار ابو بكر يوم بدته بالفداء صاف عند رسول الله  
اي عدل ليشانه غيره ه اخر المجلد سلسن ارسائه كتاب  
الضاد والحلة من العالمين وهو انه على سدا ما حمد الى  
واله وساه ساهام كترام

بلغ مقالة حيله  
وله اجماع

المجلد الثاني من كتاب غريب الحديث 159  
تأليف الشيخ الامام العالم الاوحد جمال الدين شيخ الاسلام  
ابي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد بن الجوزي  
رضي الله عنه وبتمامه تم  
الكتاب تغمد الله  
مؤلفه بالرحمة  
والرضوان  
آمين  
تم

